

Voici ce que dit Auguste VIERSET dans *Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique* en date du

**15 octobre 1914**

Le premier versement de 2 millions et demi, consenti par l'agglomération bruxelloise, a été effectué ce matin à dix heures, à la Maison du Roi. Et chaque jeudi, pendant dix semaines, nous aurons à payer ce tribut à l'insatiable oppresseur, si d'ici là ...

Car on est de nouveau très optimiste. Depuis que les journaux belges ont cessé de paraître, et que les feuilles anglaises ou françaises sont presque introuvables, les nouvelles abondent. Allez dire aux Bruxellois que les Allemands, défaits à Sedan, ne se sont pas repliés sur la Meuse et la Semois, que 3.000 de leurs fuyards n'ont pas traversé Halle, et que les Français n'occupent pas Arlon ! Vous serez bien reçus. N'y a-t-il pas toujours vingt témoins prêts à affirmer l'un ou l'autre de ces faits ?

Et l'on annonce que les Allemands ont construit 104 ponts de bois, entre Huy et Givet, en prévision de leur retraite, qu'ils ont affiché à Dinant et à Namur un placard avisant les habitants d'un prochain passage de troupes et les menaçant de massacre en cas d'attentat contre les soldats. On ajoute que les journaux

allemands font prévoir que l'armée allemande combattant en France, ayant mis l'ennemi hors d'état de recommencer la lutte avant longtemps, ira prendre ses quartiers d'hiver dans la Prusse rhénane, ce qui est une façon d'expliquer par avance à la population le retour des casques à pointe.

Au surplus, nous ne savons plus rien que ce que l'autorité allemande veut bien nous dire. Il est vrai que ses affiches nous en apprennent parfois plus qu'elle ne voudrait, quand nous nous attachons à lire entre les lignes.

\* \* \*

Quoi qu'il en soit, l'autorité allemande, toujours méthodique, poursuit systématiquement sa tâche administrative.

Un nouvel arrêté du gouverneur général établit la censure pour tous les imprimés ou reproductions quelconques d'écrits ou d'images avec ou sans légende, pour les compositions musicales, les représentations théâtrales, les projections lumineuses ou cinématographiques, les récitations chantées ou parlées, L'impression, la distribution, la vente, l'affichage, l'exposition, la mise à l'étalage d'une production non censurée tombe sous le coup de la loi martiale.

La direction des postes annonce que le service des communications privées est rétabli entre Bruxelles et Verviers, ainsi qu'avec Mons et les communes du Borinage.

A Anvers, le bourgmestre et le Collège échevinal invitent les habitants fugitifs à réintégrer leur domicile, leur donnant l'assurance que les propriétés privées seront respectées et que les jeunes gens n'ont pas à craindre d'être astreints au service militaire. La proclamation engage surtout les boulangers, les bouchers, les épiciers, les charcutiers, les négociants en denrées alimentaires à rentrer en ville et à reprendre les affaires. Elle ajoute, au surplus, que si dans les cinq jours les commerçants s'occupant de l'alimentation n'ont pas rouvert leur magasin ou leur étal, le général commandant la place prendra des mesures rigoureuses pour les y contraindre ou suppléer à leur absence.

C'est le général-major von Bodenhausen, préfet militaire de la police de Metz, qui est nommé gouverneur militaire d'Anvers.

### Notes de Bernard GOORDEN.

Rappelons qu'Auguste **VIERSET** (1864-1960), secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939 (année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : **Adolphe MAX**. La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de la deuxième édition, de 1934 (comportant 226 pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<https://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

Roberto J. **Payró** ; « *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* », in **La Nación** (Buenos Aires), 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 18 août 1914 (19140818) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 (19140819) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 (19140820) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 (19140824) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 (19140828) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 (19140916) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du 23 juillet 1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; neutralidad \* de Bélgica* (20-25) » (in **La Nación** ; 07-12/12/1914) :

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf>

Ainsi que ce que dit Roberto J. **Payró**, de la date en question, notamment dans « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un incomunicado* » in **La Nación** :

<https://www.idesetautres.be/upload/19141015%20PAYRO%20DIARIO%20DE%20UN%20TESTIGO%20FR.pdf>

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de *Belgium under the German Occupation: A Personal Narrative*, en l'occurrence *La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles*. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

<http://idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans *La Belgique pendant la guerre (journal d'un diplomate américain)*, à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

Voyez ce qu'en disent, à partir du 20 août 1914, Louis **GILLE**, Alphonse **OOMS** et Paul **DELANDSHEERE** dans *Cinquante mois d'occupation allemande* (Volume 1 : 1914-1915).

**Tous ces documents sont accessibles** via <https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>